

gla<sup>4</sup>d, ¶ Ita<sup>4</sup>lia, sko<sup>3</sup>dar-jag~di<sup>2+</sup>g fron det hø<sup>3</sup>ga<sup>2</sup> Jeben<sup>4</sup>a:  
 møl<sup>3</sup>nən ok dim<sup>3</sup>ør<sup>2</sup>na lem<sup>3</sup>nar<sup>2</sup> jag nu<sup>4</sup>. jag færnim<sup>4</sup>ør din  
hel<sup>3</sup>snij<sup>2</sup>,  
 fe<sup>3</sup>dørnə~jw<sup>2+</sup>rd! i de ven<sup>3</sup>lig<sup>2</sup>a flek<sup>3</sup>tar<sup>2</sup>, søm sme<sup>3</sup>ka<sup>2</sup> min tin<sup>3</sup>ij<sup>2</sup>.  
 ja<sup>4</sup>, ty jag sko<sup>3</sup>dar<sup>2</sup> mit lan<sup>4</sup>d, jag for hels<sup>3</sup>a<sup>2</sup> mit el<sup>3</sup>skad<sup>2</sup>ø hem<sup>3</sup>~  
lan<sup>2+</sup>d:  
 hel<sup>4</sup> di<sup>4</sup>g, hæ<sup>3</sup>rli<sup>2</sup>g<sup>2</sup>a lan<sup>4</sup>d! var mig hel<sup>3</sup>sad<sup>2</sup>, ¶ fa<sup>3</sup>gras<sup>2</sup>tø mw<sup>3</sup>dør<sup>2</sup>.

froh, Italia, schau ich auf dich vom hohen Gebenna:  
 die wolken und nebel verlasse ich jetzt. Ich vernehme deinen  
gruß,  
 erde der väter! im freundlichen hauch, der meine schläfe liebkost.

## Pl. 1386 A.

<p>grun<sup>3</sup>d~taj<sup>2+</sup>kən i Petrar<sup>4</sup>kas          triu<sup>4</sup>før ær den<sup>3</sup>a<sup>2</sup>: knap<sup>3</sup>as<sup>2</sup>t          no<sup>1</sup>gøn en<sup>3</sup>da<sup>2</sup> jw<sup>4</sup>rdisk va<sup>3</sup>rølsø<sup>2</sup>,          ja<sup>4</sup>, ik<sup>3</sup>ø~en<sup>2</sup>sølym<sup>4</sup>pøns gu<sup>3</sup>dar<sup>2</sup>,          færmø<sup>1</sup>dø hø<sup>1</sup>a støn<sup>4</sup>d emøt ku-          pi<sup>4</sup>døw an<sup>3</sup>~fek<sup>2+</sup>tølsør, den sin<sup>3</sup>-          liga<sup>2</sup> jæ<sup>3</sup>rlekøn<sup>2</sup>. men i dyg<sup>3</sup>dig<sup>2</sup>a          brøs<sup>4</sup>t se<sup>3</sup>grar ~ døk<sup>2+</sup> fær<sup>4</sup> elør          se<sup>3</sup>narø<sup>2</sup> æ<sup>3</sup>rbar~he<sup>2</sup>tøn i stri<sup>1</sup>døn          møt lus<sup>3</sup>tan<sup>2</sup>. møt dø<sup>4</sup>døn jem<sup>3</sup>-          pa<sup>2</sup> visørli<sup>2</sup>gøn al<sup>1</sup>a dø<sup>3</sup>dliga<sup>2</sup> fo<sup>3</sup>-          fej<sup>2</sup>t, hu<sup>1</sup>ru il<sup>3</sup>a<sup>2</sup> elør hu<sup>1</sup>ru vø<sup>4</sup>l          vi en<sup>4</sup> ha bestøt<sup>4</sup> i stri<sup>1</sup>døn møt          kupi<sup>4</sup>dø. men ryk<sup>3</sup>tøt<sup>2</sup> le<sup>1</sup>vør          kva<sup>4</sup>r fær no<sup>1</sup>gra fo<sup>4</sup>, søm ha</p>	<p>Grundtanken i Petrarkas          triumfer är denna: Knappast          någon enda jordisk varelse,          ja, icke ens Olympens gudar,          förmådde hålla stånd emot Cu-          pidos anfåktelser, den sinnliga          kärleken. Men i dygdiga          bröst segrar dock förr eller          senare ärbaheten i striden          med lustan. Mot döden käm-          pa visserligen alla dödliga få-          fångt, huru illa eller huru väl          vi än ha bestått i striden mot          Cupido. Men ryktet lever          kvar för några få, som ha</p>
---	--

## Pl. 1386 A.

Der grundgedanke in Petrarca's triumphen ist dieser: Kaum ein einziges irdisches wesen, nicht einmal die götter des Olympes, vermochten gegen die anfechtungen Cupidos, die sinnliche liebe, standzuhalten. Aber in tugendhafter brust siegt doch früher oder später die ehrbarkeit im streite gegen die lust. Gegen den tod kämpfen zwar alle sterblichen vergeblich, wie schlecht oder wie gut wir auch den streit gegen Cupido bestanden haben. Aber der ruhm überlebt einige wenige, die sich durch groß-